

## Abschied – Neubeginn

In diesem Spannungsbogen stehen die diesjährigen Angebote der ökumenischen regionalen Erwachsenenbildung. Dabei gilt: Abschiede sind Neubeginne sind Abschiede sind Neubeginne...

... und wir sind die Experten des Abschiednehmens und des Neubeginnens.

Um das Licht der Welt zu erblicken, mussten wir Abschied nehmen von unserer sicheren nährenden Behausung im Mutterleib und neu anfangen als Neugeborene, als atmende, als saugende, als kommunikative Menschenkinder.

So ging es weiter Schritt für Schritt, ein Abschied nach dem anderen – gefolgt von einem Neubeginn. Man hebt den Fuss, balanciert einen Moment auf einem Bein, setzt den Fuss an anderer Stelle auf, hebt den nächsten Fuss, um ihn - gleich wieder das Gleichgewicht suchend - wieder aufsetzen zu können. So gehen wir durchs Leben.

Kleine Abschiede und kleine Neubeginne gehören zu unserem Alltag wie Aus- und Einatmen, wie Schlafen und Wachsein.

Sich vom Tag mit seinen Eindrücken zu verabschieden, Ruhe zum Einschlafen und Durchschlafen zu finden ist gar nicht so einfach. Pflegen Sie auch ein Ritual, das Ihnen diesen Übergang erleichtert und ihnen erlaubt, den vergehenden Tag abzulegen und gestrost einen neuen



Foto: Scott A. Gordon / Snapseed

Tag anzufangen? Übergänge bewusst zu gestalten, hilft, sich Neuem zu öffnen und sich von Vergangenen trotz Trauer oder Grollen auch dankbar lösen zu können.

Abschied und Neubeginn sind Lebensaufgaben, daher stossen wir in der Bibel immer wieder auf Geschichten um Abschiede und Neubeginne, finden Ermutigungen wie in diesen Versen aus Jesaja 43,18-19a «Denkt nicht mehr daran, was war und grübelt nicht mehr über das Vergangene. Seht hin; ich mache etwas Neues, schon keimt es auf. Seht ihr es nicht?» Und wir staunen über die Werte der Bibel, die unsere leistungsorientierte Gesellschaft so bitter nötig hat.

Susanne Kühlnhorn, Pfarrerin in Siselen-Finsterhennen

### Regionale Veranstaltungen



#### Abschied – Neubeginn

Die ökumenische kirchliche Erwachsenenbildung im Winterhalbjahr 2024-2025. Den Flyer mit dem Gesamtprogramm finden Sie in den Kirchen und Kirchgemeindehäusern oder bei den Pfarrämtern. Den Anfang macht:

**Freitag, 18. Oktober 2024, 9.15 Uhr**  
Morge-Träff Erzählcafé zu Abschied – Neubeginn  
Kirchgemeindehaus Siselen  
Offene Erzählrunde, moderiert von Pfarrerin Susanne Kühlnhorn, 032 396 22 25

**21. November 2024, 19 Uhr**  
Tod? Gibt es nicht!

**12. Januar 2025, 10 Uhr**  
Ökumenischer Regio-Gottesdienst

**29. Januar 2025, 19.30 Uhr**  
Zurückblicken und Vorwärtsschauen

**5. Februar 2025, 19.30 Uhr**  
Hugenotten im Seeland – Flucht und Neubeginn

**19. Februar 2025, 19.30 Uhr**  
Abschied oder Neubeginn? Zur Frage der Zukunft der Kirche

**12. März 2025, 19.30 Uhr**  
Literaturclub – Menschen unterwegs

**23. April 2025, 19.30 Uhr**  
Auf Friedhöfen blüht neues Leben

**27. April 2025, 14 Uhr**  
Hugenotten im Seeland – Der Themenweg «Naufrage 5.9.1687»

**Sonntag, 20. Oktober, 10 Uhr**  
Kirche Sutz

**Gemeinsamer Erntedankgottesdienst**  
der Kirchgemeinden Sutz-Lattrigen, Täuffelen und Siselen-Finsterhennen

Details unter den beteiligten Kirchgemeinden.

**Informationsanlass zu den Seniorenferien 2025 der Kirchgemeinde Ins**

**Donnerstag, 31. Oktober, 14 Uhr**  
Reformiertes Kirchgemeindehaus Ins

Vom 4. Bis 10. Mai 2025 verbringen Seniorinnen und Senioren aus Ins zusammen mit Interessierten aus der Region einige Ferientage im Hotel Schiff am Schluchsee. Dazu findet ein Informationsanlass statt. Interessierte aus anderen Gemeinden sind herzlich eingeladen. Details unter Kirchgemeinde Ins.

**Redaktion des Regionalteils**  
Daniel Ritschard  
pfarramt@kirche-sutz-lattrigen.ch

## Kirchgemeinde Sutz-Lattrigen

www.kirche-sutz-lattrigen.ch

### Gottesdienste

**Sonntag, 6. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche

**Gottesdienst**  
Brigitta Stoll, Pfarrerin  
Esther Marti Orgel.  
Anschliessend Kirchenkaffee.  
Kollekte: Mission 21

**Sonntag, 20. Oktober, 10 Uhr**  
Kirche

**Gemeinsamer Erntedank-Gottesdienst der Kirchgemeinden Sutz-Lattrigen, Täuffelen und Siselen-Finsterhennen**  
Susanne Kühlnhorn, Daniel Ritschard, Pfarrpersonen

Akkordeon-Duo Fink positiv, Sandra und Markus Fink  
Zum Schmücken der Kirche werden Gaben aus Feld und Garten gerne entgegengenommen und nach der Feier an die Gassenküche in Biel abgegeben. Annahme der Gaben: Samstag, 19. Oktober, zwischen 9 und 12 Uhr bei den Kirchen Siselen und Sutz. Wer mag ist herzlich eingeladen, in der Tracht am Gottesdienst teilzunehmen.

### Adressen

**Präsidium**  
Jürg Fäs 032 397 10 18  
praesidium@kirche-sutz-lattrigen.ch

**Pfarramt**  
Daniel Ritschard 032 397 12 72  
pfarramt@kirche-sutz-lattrigen.ch

**Sigristin**  
Eva Etter 032 331 59 36  
kirche@kirche-sutz-lattrigen.ch

Anschliessend Apéro in der Pfrundscheune Sutz.

Kollekte: Schweizer Tafel

Fahrdienst ab Finsterhennen und zurück. Details unter Kirchgemeinde Siselen-Finsterhennen.

**Sonntag, 3. November, 9.30 Uhr**  
Kirche

**Abendmahlsgottesdienst zum Reformationssonntag**, im Anschluss Kirchgemeindeversammlung

**Nach dem Morgengottesdienst** in der Pfrundscheune

**Kirchenkaffee**  
Herzliche Einladung zum Austausch bei einer Tasse Kaffee oder Tee

**Jeden Mittwoch von 9.30-10 Uhr** im Chor der Kirche Sutz

**Besinnlicher Zwischenhalt** mit Wort, Stille, Gesang. Eine halbe Stunde Unterbruch im Alltag. Auskunft: Daniel Ritschard, Pfarrer Pause während den Schulferien.

### Kirchliche Unterweisung (KUW)

**KUW 9. Klasse mit D. Ritschard**  
Donnerstag, 31. Oktober, 18-19.30 Uhr  
Pfarrstübli  
Beginn des Konfirmationsunterrichts.

### Veranstaltungen

**Mittagsstamm für Seniorinnen und Senioren**

**Mittwoch, 2. Oktober, 12-13 Uhr**  
Pfrundscheune  
Immer am ersten Mittwoch im Monat in der Pfrundscheune Sutz. Wir freuen uns, Sie in gemütlicher Runde begrüßen zu dürfen!

**Mittagsstamm im November**

Voranmeldung bis 30. Oktober, Abmeldung bis 4. November auf [www.kirche-sutz-lattrigen.ch](http://www.kirche-sutz-lattrigen.ch), pfarramt@kirche-sutz-lattrigen.ch oder 032 397 12 72.

**Wollness - Stricken im Pfarrstübli**  
Montag, 7. Oktober, 14-17 Uhr  
Pfarrstübli

Immer am ersten Montag im Monat mit Ines Dänzer, 032 397 20 58. Es sind alle herzlich eingeladen in gemütlicher Runde zu stricken und zu plaudern. Neue Stricker/innen sind herzlich willkommen!

**Unterhaltung und Zvieri für Pensionierte und Interessierte**  
Mittwoch, 23. Oktober, 14.30-17 Uhr  
Pfrundscheune

Andreas Aeschlimann spielt bekannte und unbekanntes Chansons von Mani Matter

**Leadchor für den Gospeltagesdienst**  
Am Samstag, 16. November, feiern wir den traditionellen Gottesdienst mit Gospelsongs, die vom Wechsel zwischen solistischen Teilen und Refrains leben, die alle mitsingen können. Im Rahmen eines offenen

Chorprojekts trifft sich ein Leadchor (Vorsinggruppe), der die Songs vorab einübt. Wer gerne solche Songs singt und sich Zeit nehmen kann für die Proben, ist herzlich eingeladen.

Probedaten: 26. Oktober, 2. und 9. November, 10 bis 11.30 Uhr in der Kirche. Am 16. November Hauptprobe um 15 Uhr, Gottesdienst um 17 Uhr.



Foto: Daniel Ritschard

**Jahreszeiten - Trio-Konzert mit dem Bieler Klaviertrio**

**Freitag, 25. Oktober, 19 Uhr**  
Kirchgemeindesaal Ipsach  
Die Jahreszeiten sind für Komponisten ein beliebtes Thema. Immer wieder haben sie die unterschiedlichen Stimmungen musikalisch eingefangen und dargestellt. In diesem Konzert erklingen Werke von Sergej Rachmaninoff, Joseph Haydn und Astor Piazzolla. Es spielen Ionut Daniel Stanciu, Violine, Matthias Walpen, Violoncello und Ursula Weingart, Klavier

Der Eintritt ist frei, die Kollekte fließt in den Fonds zum Wiederaufbau der Orgel von Port in der Kirche Sutz

### Pfrundscheune

**Öffentliches Backen im Holzbackofen**

**Samstag, 5. Oktober, 9-12 Uhr**  
Pfrundscheune

Eigenen Teiglinge (Brot oder Zöpfe, 500 g) können zum Backen ins Ofenhaus gebracht werden. Anmeldung der Anzahl Brote bis Freitag Abend an [ofenhaus@pfrundscheune.ch](mailto:ofenhaus@pfrundscheune.ch) / 079 690 78 76 (WhatsApp oder SMS). Unkostenbeitrag pro Brot: Fr. 2.-.

Ein Anlass des Vereins Ofenhaus Pfrundscheune Sutz.

**Spielnachmittag für Jung und Alt**  
Samstag, 19. Oktober, 13-17 Uhr  
Pfrundscheune

Ob Brett-, Karten- oder Würfelspiel: spielen macht Freude! Erst recht bei gemütlichem Beisammensein. Spiele sind vorhanden, das eigene Lieblingsspiel kann mitgebracht werden. Snacks und Getränke stehen bereit. Wer wagt, gewinnt! Kollekte.

Ein Anlass des Vereins Kultur Pfrundscheune Sutz.

**Brot- und Zöpfeverkauf**

**Samstag, 26. Oktober, 9-12 Uhr**  
Ofenhaus Pfrundscheune

Der Verein Ofenhaus feuert den Ofen ein und bietet herrliche Brote und Zöpfe zum Verkauf an. Vorbestellungen bis Donnerstag Abend an: [ofenhaus@pfrundscheune.ch](mailto:ofenhaus@pfrundscheune.ch) oder 079 690 78 76 (WhatsApp oder SMS). Wir freuen uns, wenn Sie vorbei schauen!

# Kirchgemeinde Vinelz-Lüscherz

www.kirchvinelzlueschersch.ch

## Gottesdienste

**Sonntag, 6. Oktober, 19 Uhr**  
Kirche Gampelen

**Abendgottesdienst**  
Adrian Baumgartner, Pfarrer  
Bertrand Roulet, Musik

**Sonntag, 13. Oktober, 20 Uhr**  
Kirche

**Abendgottesdienst**, zum 20. Sonntag nach Trinitatis, Die Verlässlichkeit  
Gottes 1. Mose 8,18-22  
Donald Hasler, Pfarrer  
Miriam Vaucher, Musik

**Sonntag, 20. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche Erlach

**Gottesdienst**  
Philipp Bernhard, Pfarrer  
Peter Alborn, Musik

**Sonntag, 27. Oktober, 9.30 Uhr**  
Gemeindesaal Lüscherz

**Gottesdienst**  
Alexander Dett, Vikar  
Jean-Luc Thellin, Musik

Für den kostenlosen Fahrdienst zum Gottesdienst für Vinelzer und Lüscherzer melden Sie sich beim Pfarramt.

## Adressen

**Präsidium Kirchgemeinderat**  
**Stephan Jost**  
jost.stephan@bluewin.ch

**Pfarramt**  
**Donald Raoul Hasler** 032 338 11 38  
donaldhasler@me.com

**Sekretariat**  
**Carina Bleif** 079 580 72 36  
info@kirchvinelzlueschersch.ch  
Montag- und Mittwochnachmittag nach Vereinbarung

## Veranstaltungen

**Mittagstisch für alle**

**Freitag, 4. Oktober, 12 Uhr**  
Gemeindesaal Vinelz

12-13.15 Uhr Mittagessen  
Preis: Fr.10.- für Erwachsene,  
Fr. 4.- für schulpflichtige Kinder  
Anmeldungen bis Mittwochabend  
2. Oktober beim Pfarramt 032 338 11 38

**Vollmondsingen**

**Mittwoch, 16. Oktober, 20.30 Uhr**  
Kirche Vinelz

**30. September bis 6. Oktober**

Ferien Pfarrer Donald Hasler  
Stellvertretung während dieser Zeit:  
Stephan Bieri, Pfarrer 034 461 03 53

## Kirchliche Unterweisung (KUW)

**8. Klasse**

**Dienstag, 22. Oktober**  
**15.30-17 Uhr**

Spycher Vinelz

**Dienstag, 29. Oktober**  
**15.30-17 Uhr**

Spycher Vinelz

## Kontakte KUW

Klasse 1-6  
**Sylvia Stampfli** 079 667 62 20  
Klasse 7-9  
**Donald Hasler** 032 338 11 38

## Sigriste

**Kathrin Grimm** 032 338 20 68  
**Astrid Gutmann-Rumo** 032 338 12 67  
**Heinz Gutmann-Spahr** 079 527 60 43  
**Jacqueline Krähenbühl** 079 760 79 32

## Vorschau

Nächstes Jahr, 2025 vom 6.-11. September organisiert die Kirchgemeinde Ins und Vinelz-Lüscherz eine Reise nach Südfrankreich «Auf den Spuren der Hugonotten»

Infoabend Vinelz: 18. November, 19.30 Uhr  
Infoabend Ins: 26. Februar, 19.30 Uhr

## Jubiläen im Oktober

- Michèle Isabelle Dubler-Wendling, 1954, Lüscherz
  - René Gaschen-Gehrig, 1944, Lüscherz
  - Lisa Schneider, 1949, Lüscherz
- Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag und Gottes Segen fürs Neue Lebensjahr.

## Gesucht



Wir wollen in der Kirche in Vinelz ein sogenanntes 24-Stunden-Gebet organisieren. Wir wollen das Thema Gebet in den Mittelpunkt stellen und den Leuten in der Kirche Raum für ihre Gebetsformen geben. Wenn dir also das Thema Gebet in der Gemeinde am Herzen liegt oder du mithelfen möchtest, dass in der Gemeinde Neues entstehen kann, dechum gärn i üses Team :-).

Das 24h-Gebete soll am 9. November abends beginnen und am 10. am Abend enden. Melde dich am Besten bis zum 7.10. per Mail an alexander.dett@students.unibe.ch oder telefonisch 077 236 01 94, gerne auch bei Rückfragen.

## Warmherziger Pfarrgarten-Gottesdienst trotz schlechtem Wetter!



Fotos: zVg

Bei schönen Klängen des Trio La Ronde und in gemütlicher Atmosphäre fand der «Pfarrgarten-Gottesdienst und Brunch» aus wettertechnischen Gründen ausnahmsweise einmal im Gemeindesaal von Vinelz statt.

Eine stattliche Anzahl Vinelzer und Lüscherzer sowie einige Campinggäste versammelten sich zum Gottesdienst und zum anschliessenden Brunch. Donald Hasler, Pfarrer betonte in seiner Predigt wie Gottesliebe und Menschenliebe unauflöslich zusammenhängen. Daniel

Bruggisser bereitete in professioneller Manier den reichhaltigen Brunch mit Röschti, Spiegelei, Butterzopf, Fleisch- und Käseplatten vor.

Der ganze Kirchgemeinderat, verstärkt mit einigen Mitgliedern des Dorfvereins, halfen beim Aufstellen und Servieren. Es war ein von A bis Z gelungener Anlass, der vielen den etwas trüben Sonntag aufhellte. Herzlichen Dank allen, die mit Ihrer Mithilfe diesen tollen Event ermöglicht haben.

Donald Hasler, Pfarrer



# Kirchgemeinde Gampelen-Gals

www.kirchegampelengals.ch

## Gottesdienste

**Sonntag, 6. Oktober, 19 Uhr**  
Kirche Gampelen

**Abendgottesdienst**  
Adrian Baumgartner, Pfarrer  
Bertrand Roulet, Orgel

**Sonntag, 13. Oktober, 9.30 Uhr**  
Mehrzweckhalle Gals

**Der besondere Gottesdienst**  
Adrian Baumgartner, Pfarrer  
Bertrand Roulet, Klavier

**Sonntag, 20. Oktober 9.30 Uhr**  
Kirche Gampelen

**Gottesdienst**  
Adrian Baumgartner, Pfarrer  
Bertrand Roulet, Orgel

**Sonntag, 27. Oktober**  
Kein Gottesdienst

## Stille für alle

**Freitag, 11. Oktober, 18.30 Uhr**  
Kirche Gampelen

**Freitag, 25. Oktober, 18.30**  
Kirche Gampelen

## Adressen

**Präsidium Kirchgemeinderat**  
**Anna-Katharina Mader** 079 669 37 82  
kaethi.mader@hispeed.ch

**Pfarramt**  
**Adrian Baumgartner** 032 313 16 51  
info@kirchegampelengals.ch

**Sigristin**  
**Ursula Künzli** 079 444 79 64

## Friede unserem Geist

Es geht uns doch eigentlich um die direkte Erfahrung der Wahrheit und nicht um irgendeine Gedankenspielerlei. Wir wollen doch die Welt des Schmerzes verlassen und in die Welt des Friedens gelangen. Worte sind nur Wegweiser und wir sind auf sie nicht unbedingt angewiesen. Das Ziel soll erreichbar sein für jeden Menschen.

Gott hat versprochen, uns entgegenzukommen. Und wir sind sicher, dass seine Versprechen gehalten werden. Wir können so viel Zeit dafür einsetzen, wie wir wollen, um ein Ergebnis zu erzielen, nach dem wir uns sehnen.

Wir können mit einem zentralen Gedanken für alle kommenden Tage fortfahren, und wir können diesen Gedanken nutzen, um unsere Zeiten der Ruhe einzuleiten und unsere Gedanken in der Not zu beruhigen. Wir sagen einige einfache Worte der Begrüssung und erwarten, dass unser Vater sich offenbart, wie er es versprochen hat. Wir haben ihn angerufen, und er hat versprochen, dass die Bereitschaft seiner Kinder nicht unbeantwortet bleiben wird, wenn sie seinen Namen anrufen.

Jetzt kommen wir zu ihm, nur mit seinem Wort im Kopf und im Herzen, und warten darauf, dass er den Schritt zu uns tut, von dem er uns durch seine Stimme gesagt hat, dass er es nicht versäumen würde, wenn wir ihn einladen. Er hat seine



Foto: zVg

Kinder in all ihrer Verrücktheit nicht verlassen und sein Vertrauen in sie nicht verraten. Hat seine Treue uns nicht die Einladung gebracht, die er sucht, um uns glücklich zu machen? Wir wollen sie anbieten, und sie wird angenommen werden. So können wir unsere Zeit mit ihm verbringen. Wir sagen die einladenden Worte und dann warten wir darauf, dass er zu uns kommt.

Die uralten Weissagungen und Versprechen werden eingehalten und voll und ganz erfüllt. Sitze

schweigend und warte auf deinen Vater. Es ist sein Wille, zu dir zu kommen, auch wenn du nicht ganz verstehen kannst, dass es auch dein Wille ist. Sein Wille ist nämlich, uns diese Welt des Kummers auszutauschen für die Erneuerung in Liebe, Freude und Frieden. Nun warten wir in Stille ohne Angst. Wir kennen den Weg nicht, aber er schon. In dieser Hingabe warten wir auf sein Versprechen und ruhen im Vertrauen auf seine Liebe, die niemanden im Stich lässt. Die Liebe lässt nieman-

den zurück! Seine Gedanken erhelten unsere Dunkelheit in unseren Geistern. Seine Liebe ruft uns seit Anbeginn der Zeiten. Wir wollten aus Gott machen, was er nicht ist, aber die Erinnerung an Gott schimmert an den weiten Horizonten unserer Geister.

Anstelle von Worten, brauchen wir nur seine Liebe zu spüren. Anstelle von Gebeten brauchen wir nur seinen Namen anzurufen. Statt zu urteilen, brauchen wir nur still zu sein. Adrian Baumgartner, Pfarrer

# Kirchgemeinde Erlach-Tschugg

www.kirche-erlach.ch

## Gottesdienste

**Sonntag, 6. Oktober, 19 Uhr**  
Kirche Gampelen

**Abendgottesdienst**  
Adrian Baumgartner, Pfarrer  
Bertrand Roulet, Orgel

**Sonntag, 13. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche Erlach

**Gottesdienst**  
Ruth Ackermann Gysin, Pfarrerin  
Ruth Pellegrini, Orgel  
Anschliessend Predigtkafee

**Sonntag, 20. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche Erlach

**Gottesdienst**  
Philipp Bernhard, Pfarrer  
Peter Alborn, Orgel  
Anschliessend Predigtkafee

**Sonntag, 27. Oktober, 9.30 Uhr**  
Mehrzweckhalle Tschugg

**Gottesdienst**  
Philipp Bernhard, Pfarrer  
Elisabeth Profos, Musik

Anschliessend Apéro  
Achtung Winterzeit!

**Predigtaxi** Anmeldungen bis am Vortag  
12 Uhr unter 079 622 06 23

## Adressen

**Co-Präsidium Kirchgemeinderat**  
Jürg Fahm und Jürg Schneider  
kirchgemeinderat@kirche-erlach.ch

**Pfarramt**  
Philipp Bernhard 032 338 11 20  
pfarramt@kirche-erlach.ch

**Infrastruktur / Reservationen**  
Claudia Lauber 076 283 44 98  
sigristin@kirche-erlach.ch

## Veranstaltungen

**Spiel- & Lismi-Nachmittag**  
**Donnerstag, 3. und 31. Oktober,**  
**13.45 Uhr**  
Kirchgemeindehaus

Start in die neue Saison, vgl. Infos auf dieser Seite.

## OFENES ENHAUS

**Brotbacktag**  
**Samstag, 19. Oktober, 11 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Erlach

Start in die neue Saison, vgl. Infos auf dieser Seite.

**Mittagstisch für alle**  
**Dienstag, 29. Oktober, 12 Uhr**  
Kirchgemeindehaus

## Abwesenheit Pfarramt

**Ferien Philipp Bernhard**  
**28. September - 13. Oktober**  
Zuständig für Beerdigungen und  
seelsorgerliche Notfälle:

**Pfarrerin Ruth Ackermann Gysin**  
079 471 07 22

## Kirchliche Unterweisung KUW

**8. Klasse**  
**Dienstag, 22. und 29. Oktober**  
**15.30-17 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Erlach

Schüler/innen aus Erlach und Tschugg

## Brot und Spiele und warme Socken

In der kalten Jahreszeit gibt es in unserer Kirchgemeinde verschiedene Möglichkeiten, sich bei gemütlichem Beisammensein Herz und Seele zu wärmen. Im Oktober starten gleich zwei Angebote in die neue Saison:

Einmal im Monat organisiert das 44er-Team aus Tschugg Spiel- und Stricknachmittage. Eine wunderbare Gelegenheit, sich z.B. mit einem Jass-Match oder einer Strickarbeit die Zeit zu vertreiben, dabei zu Plaudern, Neues zu erfahren und Gemeinschaft zu geniessen.



Die Anlässe finden jeweils donnerstags von 13.45 – 16.45 Uhr im Kirchgemeindehaus statt, in diesem Monat gleich doppelt am 3. und am 31. Oktober.

Auch in diesem Jahr feuern wir während dem Winterhalbjahr unseren Holzofen ein. Jeweils an einem Samstag im Monat lädt das Ofenhaus-Team ein zum Brotbacktag. Bis um 11 Uhr können die geformten Brote vorbeigebracht werden. Während der Ofen dann seine Arbeit tut, servieren wir Kaffee und Kuchen bis die frisch gebackenen Brote ihren herrlichen Duft verströmen.



Fotos: pixabay, Wilhei, congerdesign

Der erste Brotbacktag findet am 19. Oktober statt.  
Philipp Bernhard, Pfarrer

## PICCOLO MONDO

Ein herzliches DANKESCHÖN an alle, die mitgemacht und mitgetragen haben.



Fotos: zVg

Geschichten von campierenden Meerschweinchen, schucke Armbändeli, Ameisenüberfälle, Rauch und Feuer, Minigolfpartien und was uns sonst noch alles verbunden hat. Das sind nur ein paar Erinnerungen an unser Kinder-Zeltdorf in den Sommerferien. Schön war's!

Philipp Bernhard, Pfarrer

# Kirchgemeinde Siselen-Finsterhennen

www.rksf.ch

## Gottesdienste

**Sonntag, 6. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche

Ruth Ackermann-Gysin, Pfarrerin  
Aljona Kozlova, Orgel

**Sonntag, 13. Oktober**  
Kein Gottesdienst

Beachten Sie das Angebot in der Region

**Sonntag, 20. Oktober, 10 Uhr**  
Kirche Sutz

**Gemeinsamer Erntedankgottesdienst** der Kirchgemeinden Sutz-Lattrigen, Täuffelen und Siselen-Finsterhennen  
Susanne Kühllhorn, Daniel Ritschard, Pfarrpersonen

Akkordeon-Duo Fink positiv, Sandra und Markus Fink  
Anschliessend Apéro in der Pfrundscheune Sutz.

Gemeinsame Erntedankfahrt zum Gottesdienst mit einem Kleinbus Finsterhennen – Sutz. (siehe Inserat nebenstehend)

**Sonntag, 27. Oktober**  
Kein Gottesdienst

Beachten Sie das Angebot in der Region

## Adressen

**Präsidium Kirchgemeinderat**  
Raphael Hofmann 079 795 00 85  
praesidium@rksf.ch

**Pfarramt**  
Susanne Kühllhorn 032 396 22 25  
pfarramt@rksf.ch

**Katechetin**  
Monika Gauchat 079 299 20 43  
gauchat.viva@gmx.net

## Veranstaltungen

**Spielnachmittage**  
**Montag, 14. Oktober, 14 Uhr**  
**Montag, 28. Oktober, 14 Uhr**  
im Kirchgemeindehaus

Auskunft bei  
Frau Anni Wälti, Tel: 032 396 10 13  
Frau Hanni Wälti, Tel: 032 396 18 58

**Spielabend**  
**Mittwoch, 23. Oktober, 19 Uhr**  
im Kirchgemeindehaus

**Morgeträff**  
**Mittwoch, 23. Oktober, 19.00 Uhr**  
Kirchgemeindehaus

Das Erzählcafé ist der Auftakt zur Reihe «Abschied – Neubeginn» im Rahmen der regionalen ökumenischen Erwachsenenbildung.

Der Anlass ist offen für alle Interessierten der Region Seeland-West.

## Kirchliche Unterweisung

**5. und 6. Klasse**  
Monika Gauchat, Katechetin  
**Mittwoch, 16. Oktober,**  
**Mittwoch, 23. Oktober,**  
**Mittwoch, 30. Oktober**  
**14-15.45 Uhr**  
Kirchgemeindehaus

## Lebenskreis im Juli und August

**Trauung**  
13. Juli: Joel Jan Widmer und  
Jennifer Widmer, geb. Winteler,  
Aarberg

**Abdankung**  
12. August: Willy Müller-Schwab,  
1931, Siselen

## «Dr Wiehnachtsspätz»



Foto: KI

**Sing- und Theaterprojekt im Advent.**

Die erwachsenen Singfreudigen des Ad-hoc-Chors unter der Leitung von Aljona Kozlova proben am: **Montag, 4./11./18./25. November** und **2. Dezember** um jeweils 19.30 bis ca. 21 Uhr im Kirchgemeindehaus und **Samstag, 7. Dezember** 9-11 Uhr in der Kirche.

Aufführungen: **Mittwoch, 11. Dezember, 14 Uhr** und **Sonntag, 15. Dezember, 17 Uhr**

Für den Ad-hoc-Chor melden Sie sich bitte bis **Donnerstag, 24. Oktober** an:  
Susanne Kühllhorn,  
pfarramt@rksf.ch, 032 396 22 25

## Abwesenheit Pfarramt

**21. September bis 14. Oktober**  
Susanne Kühllhorn

Für Abdankungen und seelsorgerliche Notfälle nehmen Sie bitte Kontakt mit Pfarrerin Ruth Ackermann Gysin auf.

Telefon 032 396 22 25



Foto: Daniel Ritschard, Sutz

**Sonntag, 20. Oktober, 10 Uhr**  
Kirche Sutz

**Erntedankgottesdienst der Kirchgemeinden Sutz-Lattrigen, Täuffelen und Siselen-Finsterhennen**  
Susanne Kühllhorn,  
Daniel Ritschard, Pfarrpersonen  
Akkordeon-Duo Fink positiv,  
Sandra und Markus Fink.

Wir schmücken die Kirche gerne mit Ihren Gaben aus Feld und Garten. Sie werden nach der Feier an die Gassenküche in Biel abgegeben. Annahme der Gaben: **Samstag, 19. Oktober, zwischen 9 und 12 Uhr** bei den Kirchen Siselen und Sutz. Wer mag, ist herzlich eingeladen, in der Tracht am Gottesdienst teilzu-

nehmen. Anschliessend Apéro in der Pfrundscheune Sutz.

Gemeinsame Erntedankfahrt mit einem Kleinbus zur Kirche nach Sutz mit folgenden Einsteigemöglichkeiten:

**Finsterhennen,**  
ehem. Gasthof Kreuz 9.00 Uhr  
**Siselen, Bärenplatz** 9.10 Uhr  
**Täuffelen, Bahnhof** 9.25 Uhr  
**Mörigen, Seeblick** 9.35 Uhr

Ankunft in Sutz Kirche gegen 9.45 Uhr  
Rückfahrt nach Gottesdienst und Apéro ca. 12 Uhr  
Saskia Röhn, Finsterhennen nimmt ihre Anmeldung zur Erntedankfahrt im Bus bis Samstag, 19. Oktober, 12 Uhr entgegen:  
saskia@roehn.ch, 032 396 16 57

# Kirchgemeinde Ins

Brüttelen | Ins | Müntschemier | Treiten

www.ref-kirche-ins.ch

## Gottesdienste

**Sonntag, 6. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche

**Gottesdienst**  
Luana Hauenstein, Pfarrerin  
Ursula Weingart, Orgel

**Sonntag, 13. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche

**Gottesdienst**  
Elisabeth Tobler, Pfarrerin  
Ursula Weingart, Orgel

**Sonntag, 20. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche

**Gottesdienst**  
Ueli Tobler, Pfarrer  
Ursula Weingart, Orgel  
Männerchor Ins-Brüttelen

Anschliessend lädt der  
Männerchor Ins-Brüttelen zum  
Jubilaren-Ständli

**Freitag, 25. Oktober, 19 Uhr**  
Kirche

**Abenfeier «Zwischenhalt»**  
Matthias Neugebauer, Pfarrer  
Ursula Weingart, Orgel

**Sonntag, 27. Oktober, 10 Uhr**  
Müntschemier «Spitz»

**Gottesdienst mit Abendmahl**  
Matthias Neugebauer, Pfarrer  
Klaus Scheibenpflug, E-Piano  
Saxophonensemble «Just4Sax»  
Achtung Winterzeit!

## Lebenskreis im August

### Abdankungen

- 9. Anton Soltermann, 1949,  
Brüttelen
- 15. Madeleine Balimann-Balmer,  
1943, Brüttelen
- 16. Rosmarie Emma Küng-Küffer,  
1939, Ins

### Taufe

25. Gina Zurbriggen, Brüttelen

### Trauung

24. Seraina und Jonas Rösch, Lyss

## Andachten

**Dienstag, 15. Oktober, 11.15 Uhr**  
Brüttelenbad

**Andacht**  
Matthias Neugebauer, Pfarrer

**Freitag, 25. Oktober, 16 Uhr**  
Alterszentrum Ins

**Andacht**  
Adrian Baumgartner, Pfarrer  
Ursula Weingart, Klavier

## Adressen

**Präsidium Kirchgemeinderat**  
Matthias Haldimann 032 313 45 03  
praesidium@ref-kirche-ins.ch

### Pfarramt

**Ins**  
Sylvia Käser Hofer 032 313 15 17  
pfarramt.ins@ref.kirche-ins.ch  
**Brüttelen, Treiten, Müntschemier**  
Matthias Neugebauer 032 313 13 51  
pfarramt.btm@ref-kirche-ins.ch

### Verwaltung

Liselotte Fritz-Held, Carina Bleif  
0323134755, info@ref-kirche-ins.ch

### KUW-Koordination

Andrea Sieber 032 313 47 55  
andrea.sieber@ref-kirche-ins.ch

### Sozialdiakonie

Christine Oppliger 079 460 01 36  
christine.oppliger@ref-kirche-ins.ch

### Sigrist

Matthias Ritz 079 305 45 98  
sigrist@ref-kirche-ins.ch

## Veranstaltungen

### Suppenzmittag

**Donnerstag, 3. Oktober, 12 Uhr**  
Kirchgemeindehaus

### Freitags-Stamm

**Freitag, 4. Oktober, 16 Uhr**  
Restaurant Rössli, Ins

### cAFE

**Sonntag, 13. Oktober, 14 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Ins

### Gut zu wissen

**Mittwoch, 16. Oktober, 14–16.30 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Ins

### Sie brauchen Hilfe im Alltag?

Frau Sylvia Wicky und Herr Béguelin von der Pro Senectute Kanton Bern, Frau Berthoud vom Schweizerischen Roten Kreuz und Frau Schriber vom Entlastungsdienst des Kantons Bern stellen ihre Arbeit und Möglichkeiten vor und beantworten gerne Ihre Fragen.

Dieser Anlass ist kostenlos. Keine Anmeldung erforderlich.

## GLAUBE KIRCHLICHE BIBEL ERWACHSENENBILDUNG LEBEN SEELAND WEST

### Start der neuen Reihe unserer regionalen Erwachsenenbildung

**Abschied und Neubeginn**  
Freitag, 18. Oktober, 9.15 Uhr  
Kirchgemeindehaus Siselen

Details unter Regio teil

### Spielnachmittag

**Freitag, 18. Oktober, 14 Uhr**  
Restaurant zum Wilden Mann, Ins

### Offenes Chiuche Singe

**Freitag, 18. Oktober, 19 Uhr**  
**Freitag, 25. Oktober, 19.30 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Ins

Gemeinsame Singprobe für die Feier vom 1. November, 19.30 Uhr, Friedhof Ins

### Leseclub

**Freitag, 18. Oktober, 17.30 Uhr**  
Begegnungszentrum Verwaltung

### Offener Treff

**Dienstag, 29. Oktober, 15 Uhr**  
Café Münz, Ins

### Informationsnachmittag Seniorenferien 2025

**Donnerstag, 31. Oktober, 14 Uhr**  
Kirchgemeindehaus

## Kirchliche Unterweisung

### Alle 2. Klassen

**Mittwoch, 30. Oktober**  
**16–18.30 Uhr, Unterricht**  
Anschliessend 19–19.45 Uhr  
Abschlussfeier in der Kirche  
Familien und weitere Interessierte sind herzlich eingeladen.

### Alle 9. Klassen

**Dienstag, 15. Oktober, 15.30–18 Uhr**  
Friedhof Ins  
Klasse A. Springbrunn und D. Frick  
Treffpunkt: Parkplatz Friedhof Ins  
**Dienstag, 22. Oktober, 15.30–18 Uhr**  
Friedhof Ins, Klasse R. Bühler  
Treffpunkt: Parkplatz Friedhof Ins

### Abendclub

**Donnerstag, 31. Oktober**  
**18.30–20 Uhr**

## Kinder und Jugendliche

**Chiuchemüüsi**  
(offene Eltern-Kind-Spielgruppe  
Kinder bis 5 Jahre)

**Freitag, 18. und 25. Oktober**  
**9.30 Uhr, vor der Kirche**

## Voranzeigen

### Mitsing Wienacht 2024

**Der Oelbaum zu Betlehem**  
Auch dieses Jahr werden wir alte und neue Weihnachtslieder üben und am 3. Advent im Gottesdienst alle zum Mitsingen einladen. Geeignet für Gross und Klein. Mit Jean-Pierre Gerber, Chorleiter, Ursula Weingart, Orgel, Sylvia Käser Hofer, Pfarrerin und Team.

### Probedaten:

30. November, 7. und 14. Dezember  
jeweils 9–11 Uhr, im Kirchgemeindehaus

### Gottesdienst

Sonntag, 15. Dezember, 17 Uhr  
Einsingen um 16.15 Uhr, Kirche

### Gemeindenachmittage 2024/2025

Im November beginnen wieder unsere Gemeindenachmittage und bringen einmal pro Monat eine willkommene Abwechslung in den Alltag!

Weitere Informationen folgen im November «reformiert.»

## Dankeschön

### Gassenküche Biel

Im Namen der Gasseküche Biel ganz herzlichen Dank für die Gaben, die für den Erntedankgottesdienst vom 8. September gespendet wurden.

### Konflager

Für die zahlreichen Naturalspenden, welche wir im Konflager geniessen durften, bedanken wir uns ganz herzlich bei den Familien unserer Konfirmand/innen.  
Lagerleitung Konflager

# Rückblick Sommerfest



Es war ein warmer Spätsommerabend, der zum Verweilen einlud. In der Ferne schimmerte der Neuenburgersee und zwischen den hohen Grashalmen zirpten die Zikaden. Rund um das Kirchgemeindehaus wurden Spiele gespielt, es wurde gemalt und gelacht. Wer wollte, durfte einfach nur geniessen, essen und trinken, sich über Gott und die Welt austauschen und sich von der Feststimmung tragen lassen. Die musikalische Andacht rundete das Sommerfest ab, und wer Lust und Zeit

hatte, konnte den Abend bei einem Schlummertrunk bei der Generationenbank ausklingen lassen.

Ein herzliches Dankeschön allen Helferinnen und Helfern für ihren Einsatz und ihre Unterstützung.

Besonders dankbar sind wir für die eingegangenen Spenden in der Höhe von CHF 358.80, welche wir an die Stiftung allani Kinderhospiz Bern weiterleiten werden. Schön, seid ihr Alle dagewesen!

Kirchgemeinderat und Mitarbeitende

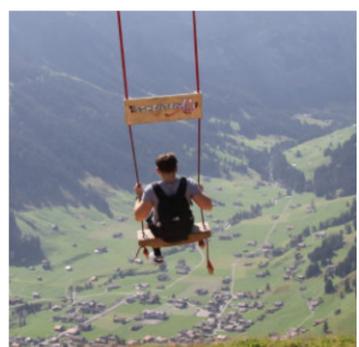


Fotos: Liselotte Fritz

# Impressionen aus dem Konflager in Adelboden



Fotos: Lagerleitung Konflager



# Kirchgemeinde Täuffelen

Epsach | Gerolfingen | Hagneck | Hermrigen | Mörigen | Täuffelen

www.kg-taeuffelen.ch

## Gottesdienste

**Sonntag, 29. September, 9.30 Uhr**  
Kirche Täuffelen

**Gottesdienst mit Verabschiedung von Pfarrer Christian Jegerlehner**

Weitere Informationen unter  
«Die besonderen Gottesdienste»

**Sonntag, 6. Oktober, 9.30 Uhr**  
Gemeindehaus Hermrigen

**Gottesdienst**

Christian Jegerlehner, Pfarrer  
Klaviermusik  
Anschliessend Kaffee und Züpfe

**Sonntag, 13. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche Täuffelen

**Gottesdienst**

Christian Jegerlehner, Pfarrer  
Bettina Moning, Orgel

Danke Christian Jegerlehner, dass du trotz Verabschiedung im September, bereits im Oktober für uns zwei Stellvertretungen übernimmst. Wer also noch bei ihm «ds Predigt» gehen will, kann dies gerne tun.

**Freitag, 18. Oktober, 19 Uhr**  
Kirche Täuffelen

**Laudate Feier**

Kerzenlichter, Taizélieder, Texte, Gebet, Stille, Musik  
Marianne Schaeren, Pfarrerin  
Marisa Flückiger, Orgel

**Sonntag, 20. Oktober, 10 Uhr**  
Kirche Sutz

**Gemeinsamer**

**Erntedankgottesdienst**

der Kirchgemeinden Täuffelen  
Siselen-Finsterhennen und  
Sutz-Lattrigen  
Susanne Kühlhorn, Daniel Ritschard,  
Pfarrpersonen

Akkordeon-Duo Fink positiv, Sandra  
und Markus Fink

Anschliessend Apéro  
Gemeinsame Fahrt mit einem  
Kleinbus zum Gottesdienst  
Einstiegsorte:

Bahnhof Täuffelen, 9.25 Uhr

Rest. Seeblick Mörigen, 9.35 Uhr

Rückfahrt zwischen 12–12.30 Uhr

Anmeldung zur Fahrt bitte bis  
Samstag, 19. Oktober, 12 Uhr an  
Saskia Röhn, Siselen-Finsterhennen,  
saskia@roehn.ch, 032 396 16 57

**Sonntag, 27. Oktober, 9.30 Uhr**  
Kirche Täuffelen

**Gottesdienst«Ein Herz für Tiere»**

Weitere Informationen unter  
«Die besonderen Gottesdienste»

**Sonntag, 3. November, 9.30 Uhr**  
Aula Mörigen

**Reformations-Gottesdienst**

Marianne Schaeren, Pfarrerin  
Mitwirkung der Musikgesellschaft  
Ins-Möriegen  
Anschliessend Apéro



## Adressen

**Präsidium Kirchgemeinderat**  
vakant

**Pfarramt**

Marianne Schaeren 032 396 11 44  
pfarramt1@kg-taeuffelen.ch

Silvia Geywitz 032 396 13 17  
pfarramt2@kg-taeuffelen.ch

**Sigrist**

Benedikt Stalder 078 340 15 10  
sigrist@kg-taeuffelen.ch  
Dienstag bis Freitag

**Sekretariat**

Rebekka Roth 032 396 24 04  
verwaltung@kg-taeuffelen.ch  
Postfach 255, 2575 Täuffelen  
Donnerstags geöffnet

**Finanzen**

Léa Bichsel 032 396 40 24 (Do)  
finanzverwaltung@kg-taeuffelen.ch

## Die besonderen Gottesdienste

**Sonntag, 29. September, 9.30 Uhr**  
Kirche Täuffelen

**Gottesdienst mit Verabschiedung von Pfarrer Christian Jegerlehner**

Marianne Schaeren, Pfarrerin  
Musik

Anschliessend Apéro

Wir sind dankbar, dass du bei uns  
gewirkt hast. Drum no einisch  
swingigi Musig und e Predig zu dim  
Konfirmationsspruch: «Der Herr ist  
Geist und wo der Geist des Herrn  
ist, da ist Freiheit.» 2. Korinther 3,  
Vers 17.

**Sonntag, 27. Oktober, 9.30 Uhr**  
(Zeitumstellung)

Kirche Täuffelen

**Gottesdienst«Ein Herz für Tiere»**

Gestaltet von KUW-SchülerInnen  
der 7. und 8. Klasse  
Leitung: Mariette Schaeren,  
Pfarrerin  
Musik

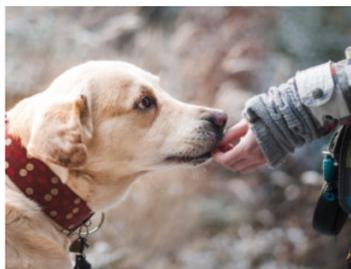


Foto: Pixabay, Lepale

Die Bibelgeschichte von Bileam  
und seiner Eselin zeigt, dass Tiere  
ein besonders Gespür für  
Situationen und Menschen haben.  
Die Eselin hat Bileam gerettet.  
Im September fand der Freiwahl-  
kurs «Tierisch» statt. Wir lernen  
Diensthunde bei ihrer Arbeit  
kennen. Lamas besuchen uns bei  
der Kirche. Sie sind für Therapieein-  
sätze in Alters- und Pflegeheimen  
ausgebildet. Ihre Begleiterin führt  
uns in Verbindung mit ihrem  
Wesen, so dass wir sie verstehen  
können. Diese Erlebnisse möchten  
wir gerne mit Ihnen teilen. Wir  
laden Sie herzlich zu diesem  
besonderen Gottesdienst ein. Auch  
Tiere sind willkommen, wenn sie  
andächtig zuhören können. Die  
Kollekte soll dem Wohl der Tiere zu  
Gute kommen. Wir freuen uns auf  
viele Besuchende. In der Arche  
Noah hatte es für alle Platz.  
Bis bald, die 7. und 8. Klässler und  
Marianne Schaeren, Pfarrerin

## Fahrgelegenheiten

Möchten Sie gerne zum  
Gottesdienst gebracht und wieder  
abgeholt werden, bitten wir Sie,  
zwei Tage vorher beim zuständigen  
Pfarramt anzurufen. Wir werden  
diesen Dienst gerne für Sie  
organisieren und freuen uns, wenn  
Sie sich bei uns melden.

## Kontakt für Trauerfeiern

**16. bis 29. September**  
Marianne Schaeren, Pfarrerin  
032 396 11 44

**30. September bis 20. Oktober**  
André Urwyler, Pfarrer  
031 971 06 44

**21. bis 27. Oktober**  
Silvia Geywitz, Pfarrerin  
032 396 13 17

**28. Oktober bis 10. November**  
Marianne Schaeren, Pfarrerin  
032 396 11 44

## Veranstaltung

**Kulturkaffee am Samstagmorgen**

**Samstag, 12. Oktober, 9.30 Uhr**

Kirchgemeindehaus Täuffelen,  
neben der reformierten Kirche

**Ein Blick hinter die Kolumne  
mit Redaktor Niklaus Baschung**



Foto: Pixabay, viarami

Niklaus Baschung schreibt seit  
26 Jahren Kolumnen für die Tages-  
zeitung «Bieler Tagblatt». Diese  
Kolumnen verbindet ein verwun-  
dert-ironischer Blick auf die Welt.  
«Dieser Blick ist für mich eine Form  
von Lebens-, manchmal gar Überle-  
bensstrategie», erklärte er in einem  
Interview.

Am Kulturkaffee vom 12. Oktober im  
Kirchgemeindehaus Täuffelen  
erzählt Niklaus Baschung, was der  
Anlass für eine Kolumne sein kann;  
welche Themen am meisten aufge-  
griffen werden; wie Leser und  
Leserinnen darauf reagieren. Dazu  
liest er die entsprechenden Texte  
vor.

Dazu gibt es Kaffee und Züpfe.

Herzlich lädt ein:

Die Kulturkommission  
Eintritt frei — Kollekte

## Seelefon

Das Seelefon zeigt eine Installation  
von Jansrud zum Thema: Life cycles  
und stellt uns die Frage wo wir  
unsere Energie einsetzen zwischen  
Familie, Freunden und Arbeit. Am  
Telefon hören sie Geschichten zum  
Nachdenken. Tretet ein und seht  
und hört.

## Kirchliche Unterweisung (KUW)

**3. Klasse**

**Freitag, 18., 25. Oktober, 1., 8.,  
15. November, 13.30–15.30 Uhr**  
Kirchgemeindehaus Täuffelen,  
neben der reformierten Kirche

## Lebenskreis im August

**Taufen**

4. Nora Dilara Möri, Epsach  
4. Luina Schärer, Täuffelen  
25. Elin Jenni, Gerolfingen  
25. Lars Schwab, Gerolfingen  
Solange die Kinder klein sind, gib  
ihnen Wurzeln, wenn sie älter  
geworden sind, gib ihnen Flügel.  
Verfasser unbekannt

**Trauerfeiern**

14. Pauline Gantenbein-Leiser  
20. Anita Solcà-Dasen  
21. Greta Gosteli-Meyer  
27. Emanuel Reuteler-Trachsel  
30. Ursula Felber-Wyss

Der Segen Gottes ist die Liebe, die  
uns miteinander verbindet.

Der Segen Gottes ist die Freude,  
die wir auf dieser Erde und unter-  
einander haben.

Der Segen Gottes ist der Trost, der  
uns hält, auch wenn wir uns tren-  
nen müssen. P.Weitzer, angepasst MS

## Schön war's

**Gottesdienst in Epsach**

Immer Anfang August findet der  
Gottesdienst mit dem Jodlerchörl  
Epsach im Schützenzelt statt.  
Die besinnlichen Lieder und der  
weite Ausblick über Land verbreiten  
jeweils eine ganz besondere Stim-  
mung. In der Predigt ging es ums  
«Zelteln im Leben».

Anschliessend genossen wir ein  
feines Fischessen und blieben  
noch lange beieinander.



Foto: UZ



Foto: JR

**Lindengottesdienst**

«Rägnetts oder rägnetts nid.?»  
Es regnete nicht. Der Himmel war  
uns gut gesinnt und wir konnten  
einen fröhlichen Gottesdienst mit  
drei Taufen feiern. «Musique Simili»  
hat alle in Schwung gebracht. Es  
war unser letzte oekumenische

Feier mit Eberhard Jost. Er zieht  
nach 18 Jahren weiter. Wir danken  
ihm mit einem «Flügelgetränk»  
herzlich für die stets gute Zusam-  
menarbeit und wünschen ihm an  
seinem neuen Wirkungsort viel  
Freude und Gottes Segen.

**1. September**

Gleich am ersten Tag ihres Wirkens  
als Pfarrerin in unserer Kirchge-  
meinde hielt Silvia Geywitz einen  
Gottesdienst. Wir freuen uns, dass

sie da ist. Wir werden Sie informie-  
ren, wann sie feierlich in ihr Amt  
eingesetzt wird.

Texte Mariette Schaeren, Pfarrerin

## Anlässe 60Plus

Schon bald kommen Spätherbst  
und Winter auf uns zu. Sie erhalten  
unser Faltblatt über die Veranstal-  
tungen 60Plus per Post in ihren  
Briefkasten.

Mit Geschichten, Spiel und Musik,  
mit Lustigem und Besinnlichem  
möchten wir etwas Farbe in den  
Winteralltag bringen. Dabei soll  
auch das gemütliche Beisammen-

sein mit einem Zvieri nicht zu kurz  
kommen.

Die Veranstaltungen werden alle  
publiziert. So können Sie sich zeit-  
nah informieren, wann die verschie-  
denen Angebote stattfinden.

Wir freuen uns, Sie an unseren  
Anlässen zu begrüssen.

Die Vorbereitungsgruppe

## Voranzeige

**ALLE INFOS:**  
[WWW.JESSEMUSIC.CH](http://WWW.JESSEMUSIC.CH)

**jesse**  
**MUNDART UNPLUGGED TOUR** Zäme si

**08.11.2024 Ref. Kirche Täuffelen (BE)**  
Türöffnung 19 Uhr  
Konzertbeginn 20 Uhr

Eintritt frei — Kollekte

# Kirchgemeinde Pilgerweg Bielersee

Twann | Tüscherz | Ligerz

www.kirche-pilgerweg-bielersee.ch

## Gottesdienste

**Sonntag, 6. Oktober, 10.30 Uhr**  
Bärenplatz Ligerz

**Gottesdienst zum 1. Läset-Sunntig**  
Peter von Salis, Pfarrer  
Hot Club de Berne, Musik

**Sonntag, 13. Oktober, 10.30 Uhr**  
Bärenplatz Ligerz

**Gottesdienst zum 2. Läset-Sunntig**  
Corinne Kurz, Pfarrerin  
Hot Club de Berne, Musik

**Sonntag, 20. Oktober, 10.15 Uhr**  
Kirche Ligerz

**Gottesdienst**  
Peter von Salis, Pfarrer  
Miriam Vaucher, Musik  
Mit Beteiligung der KUW4

**Freitag, 25. Oktober, 18.15 Uhr**  
Carnotzet J.-F. Perrot,  
Dorfgrasse 49, Twann

**Trüele-Gottesdienst**  
Peter von Salis, Pfarrer  
Matjaz Plazet, Akkordeon

## Kirchliche Unterweisung (KUW)

### 4. Klasse

**Samstag, 19. Oktober, 9.15–15.45 Uhr**  
Pfarrsaal Twann und Kirche Ligerz  
Unterricht zum Thema Abendmahl mit Pfr. Peter von Salis. Schluss in der Kirche Ligerz.

### 4. Klasse

**Sonntag, 20. Oktober, 9.15–11.30 Uhr**  
Kirche Ligerz

Vorbereitung und Gottesdienst zum Thema Abendmahl mit Pfr. Peter von Salis. Gottesdienst-Beginn um 10.15 Uhr.

## Pikettdienst und Seelsorge

### 1.–27. Oktober

Peter von Salis, Pfarrer, 078 741 37 64

### 28.–31. Oktober

Corinne Kurz, Pfarrerin, 079 289 85 61

## Veranstaltungen

### Café Zwischenhalt

**Montag, 7. Oktober, 9–11 Uhr**  
Pfarrsaal Ligerz

Die Gastgeber freuen sich auf Ihren Besuch.

### Kafi mit em Pfarrer

**Freitag, 4. und 18. Oktober, 15–17 Uhr**  
Restaurant «Zum Alten Schweizer», Twann

**Donnerstag, 10. und 24. Oktober, 15–17 Uhr**  
Restaurant «Kreuz», Ligerz

### Mittagstisch für Alleinstehende

**Donnerstag, 10. Oktober, 12 Uhr**  
Pfarrsaal Twann

Abmeldungen und Anfragen bei Uschi Magri, 032 315 31 88

### KirchenKino

**Donnerstag, 31. Oktober, 19.45 Uhr**

Engel Haus Twann

### «Persischstunden»

Regie: Vadim Perelman, 2019

1942. Gilles, ein junger Belgier, wird zusammen mit anderen Juden von der SS verhaftet und in ein Lager nach Deutschland gebracht. Er entgeht der Exekution, indem er schwört, kein Jude, sondern Perser zu sein – eine Lüge, die ihn zunächst rettet. Doch dann wird Gilles mit einer unmöglichen Aufgabe beauftragt: Er soll Farsi unterrichten. Wort für Wort muss Gilles eine Sprache erfinden. Das entwickelt sich zu einem spannenden Zickzack durch das Lagerleben und zielt auf eine überraschenden Pointe zum Schluss.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Revision der Orgel Kirche Twann



Orgelbauer Jérôme Hofstetter bei der Arbeit.

Foto: Johannes Louis

Ende Juli hat die Firma Wälti Orgelbau die Orgelrevision in der Kirche Twann in Angriff genommen, welche bis Ende September dauern wird. Diese war überfällig, nachdem 1994 die letzte grosse Revision und Reinigung stattgefunden hat. Es wird das gesamte Pfeifenwerk ausgebaut, das ganze Instrument gereinigt, das Windsystem und die Mechanik geprüft, überarbeitet und neu eingestellt. Verschleissteile wie Leder und Filz werden ersetzt. Am Schluss wird die Orgel mit ihren rund 1000 Pfeifen neu intoniert und gestimmt. Bei dieser Gelegenheit wird sie, wie an der Kirchgemeindeversammlung beschlossen, auch um ein Fagottregister 8' im Pedal erweitert, für welches seit dem Bau der

Orgel 1981 Platz vorgesehen ist. Damit wird der Klang des Instrumentes ungemein bereichert und es wird vielseitiger einsetzbar.

Der Kirchgemeinderat und die Konzertkommission freuen sich, dass sie mit dem Organisten des Berner Münsters, Herr Christian Barthen, eine internationale Kapazität für das Einweihungskonzert vom 17. November haben gewinnen können, zu welchem alle herzlich eingeladen sind.

Johannes Louis

### Vorgemerkt!

**Konzert zur Orgeleinweihung**  
**Sonntag, 17. November, 17.15 Uhr**  
Kirche Twann

## Adressen

**Büro** Dorfgrasse 52, 2513 Twann

### Co-Präsidium Kirchgemeinderat

**Eveline Michel** 079 315 64 35

**Marianne Käser-Ruff** 076 490 09 26

praesidium@kirche-pilgerweg-bielersee.ch

### Pfarramt

**Peter von Salis** 078 741 37 64

p.vonsalis@kirche-pilgerweg-bielersee.ch

**Corinne Kurz** 079 289 85 61

c.kurz@kirche-pilgerweg-bielersee.ch

**Post** Postfach 10, 2513 Twann

### Sigrstin Kirche Ligerz

**Marlis Salzmann** 079 446 09 16

marlise.salzmann@bluewin.ch

### Sigrstin Kirche Twann

**Monika Halter** 079 562 35 60

monika-halter@gmx.ch

### Verwaltung

**Anna Malsy** 079 438 28 87

verwaltung@kirche-pilgerweg-bielersee.ch

## Kolumne

### Tradition im Wandel

Schreiben und Reden wandeln sich. Und wie ist es mit dem, was wir denken? Von gestern oder eben von heute? Tradition ist eine Laterne. Sich an ihr festhalten oder sie einem leuchten lassen?

Die Antwort darauf ist schwierig, was die Sprache angeht, weil ihr Klang in uns schwingt oder vibriert oder drückt. Ich halte bei einzelnen Worten an:

\* Hallo. Ein Allerweltsgruss, der braucht keinen Namen, das ist gäbig. Ehrlich, ist das egal? Weil es ja im Alltag auch so ist? Das macht nachdenklich, mich befremdet «hallo».

\* Chillen. Wie kam das ohne Mucks zu einem so beliebten und verbreiteten Gebrauch? Hat Ihnen ein Kind mal gesagt, was das ist? Da hänge ich am vertrauten «löie, churz abliege, chli plegere, d Beindli strecke». Schön, wie das in die Ruhe leitet – wie gut es dem Gefühl tut.

\* Kitz. Vor uns sehen wir ein munteres Geisslein voller Lebenslust hüpfen und klettern. Und wenn wir es zulassen, können wir auch unsere Kinder so sehen, wie sie rennen und hüpfen, johlen lachen Rad schlagen herumalbern gröhlen sich am Boden tollern – welch eine Freude, und wir schmunzeln! Und nun wer-

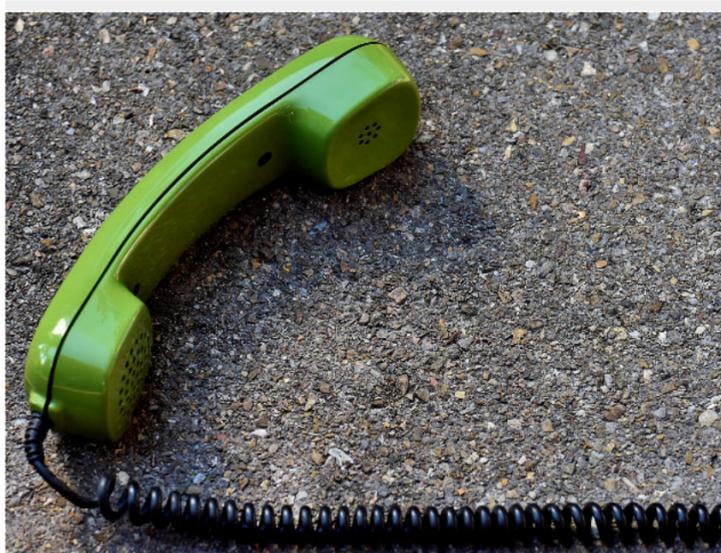


Foto: pixabay, Alexas\_Fotos

den diese übermütigen Kleinen überall zu Kids, wie Ausverkauf zu Sale. Haben Sie zwei Kids oder zwöi Ching. Wie tönt das in den Ohren? kurz, mutz, irgendwie hart? oder eher ruhig, einladend, öffnend, irgendwie warm? Gerade, als ich das schrieb, hörte ich im Zugabteil vor mir die Mutter sagen: «Kinder, wollt ihr noch etwas essen?» Im Restaurant bekamen wir eine Kinderkarte. Beides tat wohl.

\* Achtung! Wir klingen, wenn wir sprechen. Und je nach Gefühl haben

wir ein anderes Tempo mit anderem Ton, potz tuusig! Ein plätscherndes Bächlein oder ein Bergbach, dem Steine im Weg liegen – der schäumt! Gefühle reden halt mit. Im Wandel sind aber Wortwahl und Schreibweise, die weisen auf Gegenden oder Täterspuren hin. — Auch Petrus nützte das Leugnen nichts; die Sprache lügt nicht. Zu ihr gehört, was wir betonen. Beim Lesen Oktoober, beim Sprechen Ok-tober.

\* eine eini eis, zwe zwo zwöi, drei drei drü werden nach und nach zum

eintönigen zwöi drü für alles (männlich, weiblich, sächlich). Das ist schade, tut nur noch älteren Ohren weh. Unterschiede gehören zum Leben! Der Wandel kann sie eibenen und zu einer Oede machen. Bis alle nach Oasen suchen.

### Warum fahren wir Zug und unser Gemüse Lastwagen?

\* Moderatoren haben Hörer innen. Wie abgehackt das tönt! Fliessend und ruhig mithören tun wir bei Hörer und Hörerinnen. Hier Buchstaben, Sekunden und Atem sparen wollen, ist voll daneben.

Der logische Schluss: Achten wir, wie unsere Gefühle in Gesprächen reagieren. Wird ein wunder Punkt getroffen? Ist es grad für den Papierkorb? Sind sie unerreichbar, weil sie verpackt sind, um nicht so sehr zu schmerzen? Ist ihr Platz leer?

Füllen wir diesen Platz mit kleinen Momenten, mit kurzem Aufhören: Papi, dürfen Kühe auch draussen spielen? Warum fahren wir Zug

und unser Gemüse Lastwagen? Mami, warum sind manche Bananen unfair? Wär passt uf d Bärge uuf? Papa spaziert mit dem vierjährigen Sohn und zeigt ihm die Antennen. «Ah, we die nid wäri, hätte d Eltere meh Zyt für d Ching».

Erlauben wir es der Ruhe wieder, uns zu umhüllen. Stellen wir die Gewohnheit mal auf den Kopf. «Wenn man alles neu und anders sieht, kann es sein, dass anderes auch geschieht», sagt Mary Poppins.



Erika Kocher

Erika Kocher aus Müntschemier kennt viel in ihrem Rucksack, beobachtet gern, will Menschen und Gegebenheiten verstehen, hinterfragt – auch sich – gewichtet Feines und Entspannendes.

Die Kolumnistinnen und Kolumnisten wählen ihre Themen selbst.